

Règlement pour les cours en ligne

オンライン受講規約（JP）

オンラインでの授業受講にあたってのお願い

皆様に快適にご受講いただくため、下記の規定を必ずお守りください。

規定に従っていただけなかったことにより発生したトラブルにつきましては、当協会では一切の責任を負いかねます。

【受講にあたっての事前連絡・準備】

- 1) オンラインで受講を希望される日の、**最低7日前までに事務局**へご連絡ください。
- 2) オンラインURLはメールにて事前送付いたします。
- 3) 授業に必要な機材（パソコン、マイク、カメラなど）と、安定したインターネット環境（有線LANまたはWi-Fi）をご用意ください。
※携帯電話・スマートフォンのテザリング接続は推奨いたしません。
- 4) 通信環境および機材の管理は受講者の責任となります。通信不良や機材の不具合により受講ができなかった場合でも、振替や返金の対象にはなりません。
- 5) Zoomアプリをインストールし、最新の状態に保ってください。
- 6) アプリの基本的な使い方（接続・設定・ツールの利用など）を事前にご確認ください。
- 7) 授業前にミーティングルームへ接続し、マイク・カメラの動作を確認してください。
- 8) 授業資料がPDFで送付される場合がありますので、事前に印刷またはダウンロードしてご準備ください。
- 9) 教科書の購入のための来校が難しい場合は、教科書代に加え送料をご負担ください。

【授業中のお願い】

- 1) 授業開始時にはマイクとカメラをONにし、集中してご参加ください。
- 2) 静かで落ち着いた環境で受講してください。
※カフェ・レストランなどの公共施設での受講はご遠慮ください。
- 3) 音声や映像が出ないなど、授業に支障がある場合は、すぐに講師または事務局へお知らせください。
- 4) 授業内容は、授業運営上の目的に限り録画される場合があります。これに同意のうえご参加ください。

Règlement pour les cours en ligne オンライン受講規約 (FR)

Règles pour le suivi des cours en ligne

Afin d'assurer le bon déroulement des cours en ligne pour tous les participants, veuillez lire attentivement et respecter les règles suivantes.

Alliance Français Association France Aichi ne saurait être tenue responsable des problèmes résultant du non-respect de ces consignes.

【Avant le cours】

- 1) Pour les cours proposés en comodal, toute demande de participation en ligne doit être adressée à l'accueil au plus tard 7 jours avant la séance.
- 2) Le lien de connexion vous sera envoyé par e-mail avant le cours.
- 3) Préparez le matériel nécessaire (ordinateur, micro, caméra, etc.) ainsi qu'une connexion Internet stable (câble LAN ou Wi-Fi).
※ L'utilisation du partage de connexion via téléphone mobile n'est pas recommandée.
- 4) Les participants sont responsables de leur matériel et de leur connexion. Aucun remboursement ni report ne sera accordé en cas de problème technique.
- 5) Installez l'application Zoom et veillez à la maintenir à jour.
- 6) Familiarisez-vous à l'avance avec les fonctions de base de l'application (connexion, réglages, outils, etc.).
- 7) Connectez-vous à la salle virtuelle avant le début du cours pour vérifier le bon fonctionnement du micro et de la caméra.
- 8) Les supports de cours peuvent être envoyés au format PDF. Veuillez les imprimer ou les télécharger avant la séance.
- 9) En cas d'impossibilité de venir à l'AFAFA pour acheter le manuel, les frais d'envoi seront à la charge de l'apprenant.

【Pendant le cours】

- 1) Au début du cours, veuillez activer votre micro et votre caméra et participer dans de bonnes conditions.
- 2) Suivez le cours dans un environnement calme et approprié.
※ Il est demandé de ne pas suivre le cours depuis des lieux publics (cafés, restaurants, etc.).
- 3) En cas de problème technique (son, image, connexion), informez immédiatement le professeur ou le secrétariat.
- 4) Le contenu du cours peut être enregistré à des fins d'usage interne uniquement. En participant, vous acceptez cet enregistrement.

Charte d'engagement pour les cours en comodal

ハイブリッド授業利用規約

Pour profiter du dispositif de cours en comodal, un certain nombre de règles préalables sont fixées et doivent être respectées. L'Alliance ne saurait être tenue responsable d'un manquement à ces obligations.

Tout non-respect à ce règlement pourra entraîner un refus du suivi en comodal à l'avenir.

1. Prévenir l'administration **par email** ou **par téléphone**, **au moins une semaine avant la séance** prise en comodal.
2. Avoir un équipement adapté (bonne connexion internet, ordinateur, micro et camera fonctionnels...).
3. Être à l'aise avec l'outil de travail Zoom (un tutoriel simple est disponible sur le site de l'Alliance).
4. Accepter que le cours puisse être enregistré pour diffusion interne.
5. Télécharger les documents nécessaires pour la classe.
6. Activer spontanément sa caméra et son micro dès le démarrage de la visioconférence.
7. Avoir une attitude adaptée à la classe (caméra allumée, être concentré, participer...).
8. Suivre le cours dans un environnement adapté (limitation des bruits parasites...).
9. Se connecter quelques minutes avant l'heure du cours afin de vérifier son équipement.
10. Alerter immédiatement si le son ou l'image ne fonctionnent pas.

ハイブリッド形式の授業を利用するにあたり、事前に定められたルールがいくつかあります。これらのルールは必ず守っていただく必要があります。

これらの義務を守らなかった場合、アリアンス・フランセーズは一切の責任を負いかねます。

本規則に違反した場合、今後ハイブリッドでの受講をお断りすることがあります。

1. ハイブリッドでの受講を希望する場合は、**少なくとも1週間前までにメールまたは電話で事務局に連絡すること。**
2. 安定したインターネット接続、パソコン、マイク、カメラなど、適切な機材を用意すること。
3. Zoomの基本操作に慣れていること（アリアンスのウェブサイトに簡単なチュートリアルがあります）。
4. 授業が内部利用のために録画される可能性があることを了承すること。
5. 授業に必要な資料を事前にダウンロードしておくこと。
6. ビデオ会議が始まったらすぐに、カメラとマイクをオンにすること。
7. 授業にふさわしい態度をとること（カメラをオンにし、集中し、積極的に参加するなど）。
8. 周囲の雑音が少ない、学習に適した環境で受講すること。
9. 授業開始の数分前には接続し、機材の確認を行うこと。
10. 音声や映像に不具合がある場合は、すぐに報告すること。